

GYÖNGYÖSI Levente

# In te, Domine

kantáta nőikarra és zongorára  
*/ cantata for female choir & piano*

*Szabó Dénesnek 70. születésnapjára, valamint a Pro Musica Leánykarnak*

Partitura



Kontrapunkt Music  
Budapest, 2018.

2 In te, Domine (Psalmus 71)

1 Coro

In te, Domine, speravi,  
non confundar in aeternum.

2 Aria

Quoniam tu es exspectatio mea, Domine;  
Domine, spes mea a iuventute mea.

3 Coro

Repleatur os meum laude tua,  
tota die magnitudine tua.

4 Terzetto

Ne proicias me in tempore senectutis;  
cum defecerit virtus mea, ne derelinquas me.

5 Coro

Quia dixerunt inimici mei mihi,  
et, qui observabant animam meam,  
consilium fecerunt in unum.

6 Duetto

Ego autem semper sperabo  
et adiciam super omnem laudem tuam.

7 Coro

Veniam ad potentias Domini;  
Domine, memorabor iustitiae tuae solius.  
Deus, docuisti me a iuventute mea;  
et usque nunc annuntiabo mirabilia tua.  
Quantas ostendisti mihi tribulationes multas et malas;  
iterum vivificasti me et de abyssis terrae iterum reduxisti me.  
Et usque in senectam et senium, Deus, ne derelinquas me,  
cum defecerit virtus mea, ne derelinquas me.  
Salva me et in iustitia tua libera me,  
inclina ad me aurem tuam et eripe me.  
Amen.

In you, Lord (Psalm 71)

1 Choir

In you, Lord, I have taken refuge;  
let me never be put the shame.

2 Air

For you have been my hope,  
Sovereign Lord, my confidence since my youth.

3 Choir

My mouth is filled with your praise,  
declaring your splendor all day long.

4 Trio

Do not cast me away when I am old;  
do not forsake me when my strength is gone.

5 Choir

For my enemies speak against me;  
those who wait to kill me conspire together.

Uram, hozzád menekülök (71. zsoltár)

1 Kórus

Uram, hozzád menekülök,  
ne hagyj soha szégyent vallanom.

2 Ária

Mert te vagy, Istenem, bizodalmam, Uram,  
te vagy reményem ifjúságom óta.

3 Kórus

Szám tele volt dicséretteddel,  
egész nap tele dicsőítéssel.

4 Tercett

Öregkoromban se taszíts el magadtól,  
akkor se hagyj el, ha erőm elfogy!

5 Kórus

Ellenségeim úgyis megszólhatnak,  
szemmel tartanak,  
ellenem beszélnek.

6 Duett

Én azonban mindig reménykedem,  
és mindennap gyarapítom dicséreted.

7 Kórus

Eljövök az Úr erejében,  
és csak a te tetteidet dicsőítem.  
Istenem, te tanítottál ifjúkorom óta,  
még ma is csodáidról emlékezem.  
Sok kemény terhet raktál rám,  
de újra életet adsz, és kiemelsz a földnek mélyéből.  
De öregkoromra, aggságomra se hagyj el, Istenem,  
akkor se hagyj el, ha erőm elfogy!  
Igazságodban ments meg, szabadíts meg!  
Fordítsd felém füled és siess segítségemre!  
Amen.

6 Duo

As for me, I will always have hope,  
I will praise you more and more.

7 Choir

I will come and proclaim your mighty acts, Sovereign Lord,  
I will proclaim your righteous deeds, yours alone.  
Since my youth, God, you have taught me,  
and to this day I declare your marvelous deeds.  
Though you have made me see troubles,  
many and bitter,  
you will restore my life again;  
from the depths of the earth  
you will again bring me up.  
Even when I am old and grey,  
do not forsake me, my God,  
do not forsake me when my strength is gone.  
In your righteousness, rescue me and deliver me;  
turn your ear to me and save me.  
Amen.

# In te, Domine

kantáta nőikarra és zongorára  
/ cantata for female choir and piano

## 1 Coro

Adagio triste ♩ = 52

GYÖNGYÖSI Levente, 2018.

Soprano

Mezzosoprano

Alto

Pianoforte

*p sospirando*

*secco*

*simile*

Pf-te

*mf*

*p*

*3*

7

S.

MS.

A.

Pf-te

*f*

*p*

*3*

*pp*

*p*

tutti *p*

In te, Do - mi - ne, spe - ra -

tutti *p*

In te, Do - mi - ne, spe - ra -

tutti *p*

In te, Do - mi - ne, spe - ra -

10 *cresc.*

S. - vi, in te, Do-mi-ne, spe-ra - vi, in te, Do-mi-ne, spe-  
*cresc.*

MS. - vi, in te, Do-mi-ne, spe-ra - vi, in te, Do-mi-ne, spe-  
*cresc.*

A. - vi, in te, Do-mi-ne, spe-ra - vi, in te, Do-mi-ne, spe-

Pf-te *p* *cresc.*

14 *mf* *p*

S. - ra - vi, non con - fun - dar in æ-ter - num, non con -

MS. *mf* *p*

A. *mf* *p*

- ra - vi, non con - fun - dar in æ-ter - num, non con -

Pf-te *mf* *p*

16 *mf* *p*

S. fun - dar in æ - ter - - - - - num,

MS. *mf* *p*

A. *mf* *p*

fun - dar in æ - ter - - - - - num,

Pf-te *mf* *p*

17 *f* *p* *pp*

S. in æ - ter - - - num, in æ - ter -

MS. in æ - ter - - - num, in æ - ter -

A. in æ - ter - - - num, in æ - ter -

Pf-te *f* *p*

19 *mp*

S. num. In te, Do - mi - ne, spe -

MS. num. In te, Do - mi - ne, spe -

A. num. In te, Do - mi - ne, spe -

Pf-te *pp* *mp* *mf* *mp*

23 *mf cresc.* *f*

S. ra - vi, in te, Do - mi - ne, spe ra - vi, non con -

MS. ra - vi, in te, Do - mi - ne, spe ra - vi, non,

A. ra - vi, in te, Do - mi - ne, spe - ra - vi, non,

Pf-te *mf cresc.*

## 2 Aria

Allegro con anima ♩ = 104

Mezzosoprano

Pianoforte

*p leggerissimo*

MS.

Pf-te

*sol*  
*p con desiderio*

Quo - ni - am, quo - ni - am tu es ex - spec -

MS.

Pf-te

ta - ti - o - me - a, Do - - - mi - ne.

MS.

Pf-te

Do - mi - ne, spes me - - - a a

*mf* *p*

MS.

Pf-te

*pp* *poco cresc.*

iu - - - ven - tu - - - te, iu -

*pp* *poco cresc.*

11 *mp*

MS. *mp*

- ven - tu - te - me - - - - - a,

Pf-te *mp*

13 *p*

MS. *p*

iu - - ven - tu - te me - - - - -

Pf-te *p*

15

MS. - a.

Pf-te *pp*

17 *mp*

MS. *mp*

Quo - ni - am, quo - ni - am tu es ex - spec -

Pf-te *mp*

19 *mf* *mp*

MS. *mf* *mp*

ta - - ti - o me - a, Do - - - mi - ne.

Pf-te *mf* *mp*

21 *p sotto voce*

MS. Do - mi - ne, spes me - - - a a

Pf-te *p sotto voce*

23 *pp*

MS. iu - - - - ven - tu - - te, iu - ven -

Pf-te *pp*

25 *mf passionato*

MS. tu - te me - a, me - - - - a,

Pf-te *mf*

27 *f*

MS. iu - ven - tu - te me - a,

Pf-te *f*

29

MS. iu - ven -

Pf-te *ff*

## 3 Coro

Andantino ♩ = 80

Soprano

Mezzosoprano

Alto

Pianoforte

*p pallido*

tutti  
*p pallido*

Re - ple-a - tur os

Re - ple-a - tur os me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de,

6

MS.

A.

me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de, lau - de, lau - de

lau - de, re - ple - a-tur os me-um lau - de tu - a, lau - de, lau - de, lau - de tu - a,

11

S.

MS.

A.

*mp*

*mp*

*p*

Re - ple-a - tur os me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de

tu - a, re - ple-a - tur os me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a,

lau - de, lau - de, re - ple-a - tur os me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a,

16

S.

MS.

A.

*cresc.*

*mf cresc.*

*f*

tu - a, lau - de tu - a, re-ple - a - tur os me-um lau - de tu - a, lau - de

lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de, lau - de tu - a, lau - de, lau - de

lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de, lau - de tu - a, lau - de, lau - de

21 *dimin.* *p dimin.* *pp* *p*

S. tu - - a, lau - de tu - a, tu - a; re - ple-a - tur os

MS. *dimin.* *p dimin.* *pp* *p*

A. *dimin.* *p dimin.* *pp* *p*

tu - - a, lau - de tu - a, tu - a, lau - de, lau - de,

tu - a, lau - de tu - a, tu - a, lau - de, lau - de,

26 *cresc.*

S. me - um lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de

MS. *cresc.* *cresc.*

A. *cresc.*

lau - de, re-ple-a-tur os me-a lau - de, lau - de tu - a, lau - de, lau - de,

lau - de, re - ple - a - tur os me-a lau - de tu - a, lau - de, lau - de,

30 *mf* *mf* *cresc. sempre*

S. tu - a, lau - de, lau - de, lau - de tu - a, lau - de

MS. *mf* *cresc. sempre*

A. *mf* *cresc. sempre*

lau - de tu - a, re - ple-a - tur os me - um lau - de, lau - de,

lau - de, re - ple - a - tur os me - a lau - de tu - a, lau - de, lau - de,

34 *sf* *ff dimin.* *sf* *ff dimin.* *sf* *ff dimin.*

S. tu - a, lau - de, lau - de, lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau -

MS. *sf* *ff dimin.*

A. *sf* *ff dimin.*

lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de tu - a,

lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau - de tu - a,

38 *p* *f sub.*

S. - de tu - a, re-ple - a - tur os\_ me-um lau - de tu - a, re-ple - a - tur os\_ me-um lau

MS. lau - de tu - a, *p* lau - de, lau - de, *f* lau - de tu - a, re-ple-a-tur os me -

A. lau - de tu - a, *p* lau - de, lau - de tu - - a, *f* re-ple-a-tur os me-um

42 *mf cresc.* *sf* *sf* *fff* *ff*

S. - de, lau - de, lau - de tu - a, lau - de, lau - de tu - a, lau - de tu - a, lau-de tu - a,

MS. *mf cresc.* *sf* *fff* *ff*

um lau - de tu - - a, lau - de, lau - de, lau-de tu - a, lau-de tu -

A. *mf cresc.* *sf* *fff* *ff*

lau - de, lau - de tu - - a, lau - de, lau - de lau-de tu - a, lau-de tu -

**animando.**

46 *p cresc. molto* *sf*

S. a, lau - de tu - a, *p cresc. molto* lau - de tu - a, re-ple lau - - de

MS. - a, lau - de tu - a, *p cresc. molto* lau - de tu - a, re-ple lau - - de

A. - a, lau - de tu - a, *p cresc. molto* lau - de tu - a, re-ple lau - - de

## Allegro leggero ♩ = 330

50 *ff* *p*

S. tu - a, to - ta di - e,

MS. tu - a, to - ta di - e,

A. tu - a, to - ta di - e,

Pf-te *ff p*

56 *mf p cresc.*

S. to - ta di - e ma - gni - tu - di - ne tu -

MS. to - ta di - e ma - gni - tu - di - ne tu -

A. to - ta di - e ma - gni - tu - di - ne tu -

Pf-te *mf p cresc.*

63 *mf p mf sub. p*

S. - a, to - ta di - e, to - ta di - e ma - gni - tu - di - ne tu - a; ma - gni -

MS. - a, ma - gni - tu - di - ne tu - a;

A. - a, ma - gni - tu - di - ne tu - a;

Pf-te *mf p*

## 4 Terzetto

Adagio ♩ = 56

Soprano

Mezzosoprano

Alto

Pianoforte

4

S. *soli*  
*mp sotto voce*

MS. *mp sotto voce*

A. *mp sotto voce*

Pf-te

*p*

Ne pro - i - ci - as

Ne pro - i - ci - as

Ne pro - i - ci - as

6

S. *mf*

MS. *mf*

A. *mf*

Pf-te

me,

me,

me,

Ne pro - i - ci - as

Ne pro - i - ci - as

Ne pro - i - ci - as

8 *p*

S. me in tem - po - - re se - ne -

MS. me in tem - po - - re se - ne -

A. me, in tem - po - - re sen - ne -

Pf-te *p* 5 7 5 5 3 6 4 5 *ff*

10

S. ctu - - tis, in tem - po - re se - ne - ctu - - tis, *ff*

MS. ctu - - tis, in tem - po - re se - ne - ctu - - tis, *ff*

A. ctu - - tis, in tem - po - re se - ne - ctu - - tis, *f*

Pf-te *f* 6 3 3 6 5

12 *mf* *dimin.*

S. ne - - pro i - - - ci - as

MS. *mf* *dimin.* ne, - - ne, - - ne - - pro - - i - - ci - as

A. *mf* 3 3 3 ne, - - ne, - - ne pro - - i - - ci - as

Pf-te *mf* 3 3 3 *dimin.* 3 3 3 3

14 *p*

S. me.

MS. me.

A. me.

Pf-te *p* *mp*

16 *p* *pp*

Pf-te

18 *mp sotto voce*

S. Ne pro - i - - ci - as

MS. *mp sotto voce* Ne pro - i - - ci - as

A. *mp sotto voce* Ne pro - i - - ci - as

Pf-te *p*

19

S. me, ne pro - i - ci - as me,

MS. me,

A. me,

Pf-te

20

S. Ne pro - i - ci - as

MS. Ne pro - i - ci - as

A. Ne pro - i - ci - as

Pf-te

21

S. me in

MS. me, ne pro - i - ci - as me in

A. me, ne pro - i - ci - as me in

Pf-te

## animando.

22 *pp* *cresc. poco a poco*

S. tem - po - re, tem - po - re se - ne - - ctu - tis, in

MS. *pp* *cresc. poco a poco*

tem - po - re, tem - po - re se - ne - - ctu - tis, in

A. *pp* *cresc. poco a poco*

tem - po - re, tem - po - re se - ne - - ctu - tis, in

Pf-te *pp* *cresc. poco a poco*

23 *f cresc. e agitando*

S. tem - po - re se - ne - ctu - - - tis, ne pro-

MS. *f cresc. e agitando*

tem - po - re se - ne - ctu - - - tis, ne pro-

A. *f cresc. e agitando*

tem - po - re se - ne - ctu - - - tis, ne pro-

Pf-te

24 *f*

S. i - ci - as me! Ne,

MS. *f*

i - ci - as me! Ne,

A. *f*

i - ci - as me! Ne,

Pf-te *f cresc. e agitando*

## 5 Coro

**Presto**  $\text{♩} = 90$

tutti  
*p* turbato

Soprano

Mezzosoprano

Alto

Pianoforte *pp*

4

S.  
di - xe-runt in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

MS.  
di - xe-runt in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

A.  
di - xe-runt in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

Pf-te

8

S. *cresc.*  
va - bant a - ni-mam, a - ni-mam me - am, con - si - li-um fe -

MS. *cresc.*  
va - bant a - ni-mam, a - ni-mam me - am, con - si - li - um fe -

A. *cresc.*  
va - bant a - ni-mam, a - ni-mam me - am, con - si - li - um fe -

Pf-te *cresc.*

12

S. *mf* *p*  
ce - runt in u - - - num.

MS. *mf* *p*  
ce - - runt in u - - - num.

A. *mf* *p*  
ce - - runt in u - - - num.

Pf-te *mf* *p*

16

S. *mf*  
Qui - - a di - xe-runt

MS. *mf*  
Qui - - a di - xe-runt

A. *mf*  
Qui - - a di - xe-runt

Pf-te *mp*

19

S. in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

MS. in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

A. in - i - mi - ci me - i mi - hi, et qui ob - ser -

Pf-te

22 *f* *p*

S. va - bant a - ni - mam, a - ni - mam me - am,

MS. va - bant a - ni - mam, a - ni - mam

A. va - bant a - ni - mam, a - ni - mam

Pf-te *mf* *p* *mp* *p*

25 *mp* *pp*

S. a - ni - mam, a - ni - mam, a - - ni - mam

MS. me - am, a - - ni - mam

A. me - am, a - - ni - mam

Pf-te *p* *pp*

27

S. me - - - am, ah,

MS. me - - - am, ah,

A. me - - - am, ah,

Pf-te *pp* *p*

# 6 Duetto

**Allegretto aperto** ♩ = 82

Soprano  
*soli p dolce*  
 E - go au-tem, e - go au-tem sem-per spe-ra - bo, sem-per spe-ra -  
*cresc.*

Mezzosoprano  
*soli p dolce*  
 E - go au-tem, e - go au-tem sem-per spe-ra - bo, sem-per spe - ra -  
*cresc.*

Pianoforte  
*p*  
*cresc.*

8  
*f*  
 -bo, sem-per spe-ra - bo!  
*f*  
 -bo, sem-per spe-ra - bo!  
*f*

14  
*p*

19  
*mp*  
 Et, et a -  
*cresc.* *f* *p*

25 *mp* *mf*

S. ...su - per o - mnem lau - dem tu - am... *poco cresc.* *mf* ...e - go

MS. di - ci - am... ...su - per o - mnem lau - dem tu - am...

Pf-te *poco cresc.*

30 *p sub.* *cresc.* *f*

S. au - tem, e - go au - tem sem - per spe - ra - bo, sem - per spe - ra - bo, sem -

MS. *mp cresc.* *f*

Pf-te *mf* *p sub.* *cresc.* *f*

sem - per spe - ra - bo, sem -

36

S. per spe-ra<sup>3</sup> - bo!

MS. per spe-ra<sup>3</sup> - bo!

Pf-te *p*

41 *p sotto voce, temendo*

S. E - go au - tem,

MS. *p sotto voce, temendo*

Pf-te *mf* *p*

E - go au - tem,

# 7 Coro

Libero, ♩ = cca. 96

tutti  
*p* *dolciss. recitando*

Soprano

Ve-ni-am ad po-ten-ti-as Do-mi-ni, Do-mi-ne, me-mo-ra-bor iu-sti-ti-æ tu-æ

Mezzosoprano

Ve-ni-am ad po-ten-ti-as Do-mi-ni, Do-mi-ne, me-mo-ra-bor iu-sti-ti-æ tu-æ

Alto

Ve-ni-am ad po-ten-ti-as Do-mi-ni, Do-mi-ne, me-mo-ra-bor iu-sti-ti-æ tu-æ

Pianoforte

5

S. *mp*  
so - li - us, De - us, do - cu - i - sti me a iu - ven - tu - te me - a, et

MS. *mp*  
so - li - us, De - us, do - cu - i - sti me a iu - ven - tu - te me - a, et

A. *mp*  
so - li - us, De - us, do - cu - i - sti me a iu - ven - tu - te me - a, et

Pf-te *p*

10 *pp* *mf* *rall.* *pp*

S. us-que nunc an-nun-ti - a - bo mi - ra - bi - li - a tu - a.

MS. us-que nunc an-nun-ti - a - bo mi - ra - bi - li - a tu - a.

A. us-que nunc an-nun-ti - a - bo mi - ra - bi - li - a tu - a.

Pf-te *pp* *mp* *pp*

15 **in tempo (quasi Andantino)** ♩. = 64

Pf-te *p*

19

Pf-te

23 *p espress. flessibile*

S. Quan - tas o - sten-di - sti mi - hi tri - bu-la - ti - o - nes mul - tas et

Pf-te

27

S. ma - las.

MS. *p* *espress. flessibile*  
I - te-rum vi - vi - fi - ca - sti me...

A. *p*  
...et de a - bys - sis

Pf-te

31

S. *p* *pp cresc.*  
Et de a - bys - sis ter - ræ

MS. *p* *pp cresc.*  
Et de a - bys - sis ter - ræ

A. *pp cresc.*  
ter - ræ, Et de a - bys - sis ter - ræ

Pf-te *pp cresc.*

Moderato ♩ = 72

34

S. *f* *mp* **tornando**  
i - te - rum re - du - xi - sti me, re - du - xi - sti

MS. *f* *mp*  
i - te - rum re - du - xi - sti me, re - du - xi - sti

A. *f* *mp*  
re - du - xi - sti, re - du - xi - sti me, re - du - xi - sti

Pf-te *f* *mp*

38 *p* *pp*

S. me, et de a - bys - sis ter - ræ re - du - xi - sti

MS. me, et de a - bys - sis ter - ræ re - du - xi - sti

A. me, et de a - bys - sis ter - ræ re - du - xi - sti

Pf-te *p* *pp*

**Andantino** ♩ = 64

41 *pp*

S. me. Et

MS. me. *pp*

A. me. Et

Pf-te *p*

44 *sussurrando, sotto voce*

S. us - que in se - ne - ctam et se - ni - um,

MS. *sussurrando, sotto voce* us - que in se - ne - ctam et se - ni - um,

A. *pp* *mp* Ah

Pf-te *pp* *quasi arpeggio* *arpegg. sempre simile*

46

S. De - us, ne de - re - lin - quas me,

MS. De - us, ne de - re - lin - quas me,

A. *pp* Ah

Pf-te

**animando.**  
*p poco a poco cresc. e agitando*

48

S. cum de - fe - ce - rit vir - tus me - a,

MS. *p poco a poco cresc. e agitando*  
cum de - fe - ce - rit vir - tus me - a,

A. *p poco a poco cresc. e agitando*  
ah, ah, ah, ah,

Pf-te *p poco a poco cresc. e agitando*

50 *mf cresc. sempre*

S. ne! Ne de - re - lin - quas, ne de - re - lin - quas, ne de - re -

MS. *mf cresc. sempre*  
ne! Ne de - re - lin - quas, ne de - re - lin - quas, ne de - re -

A. *mf cresc. sempre*  
ah, ah, ah, ah, ah, ah,

Pf-te *mf cresc. sempre*

Agitatissimo ♩ = 80

tornando . . . . .

Andantino ♩ = 64

52

*f* *ff* *p dolciss.*

S. lin - - - - - quas me! Sal - - - - - va,

MS. lin - - - - - quas me! Sal - - - - - va,

A. ne de-re-lin - - - - - quas me! Sal - - - - - va,

Pf-te *f* *ff* *p dolciss.*

56

*mp* *p* *pp*

S. sal - va me! In iu - sti - tia tu - - - a li - be - ra me, in - cli - na

MS. sal - va me! In iu - sti - tia tu - a li - be - ra me,

A. sal - va me! In iu - sti - tia tu - a li - be - ra me,

Pf-te

accel. . . . . Vivo ♩ = 80

59 *cresc. molto* *f*

S. ad me au - rem tu - am et e - ri - pe, e - - ri - pe me,

MS. *pp cresc. molto* *f*  
e - - - ri - pe, e - ri - pe, e - - ri - pe, sal -

A. *pp cresc. molto* *f*  
e - - - ri - pe, e - ri - pe, e - - ri - pe, sal -

Pf-te *pp cresc.* *simile* *f*

Andantino ♩ = 64

61 *dimin.* *poco* *pp*

S. sal - va me, sal - va me, a - men, a -

MS. *dimin. molto* *pp* 3 3  
va me, sal - va me, Do - mi - ne,

A. *dimin. molto* *pp* 3 3  
va me, sal - va me, Do - mi - ne,

Pf-te *pp*